

## **CHURCH MONTHLY BULLETIN.**

### **THE XXI-ST SUNDAY AFTER PENTECOST.**

#### **Fathers of 7-th Ecumenical Council.**

*In today's Gospel lesson, Jesus compares the truth, which is His word, to a seed. The seed is scattered everywhere on the beaten path, among rocks and thorns, as well as on good ground. It falls everywhere with the same promise of life and growth. "Every word in the Gospel is only a seed", said Nicholas Berdyaev, "the beginning of an endless process of development".*

*Sometimes we say, "If only I could hear God speak in Person". Yet, He speaks to us every Sunday in the Gospel and Sermon, and in the Holy Bible you read at home. He Himself is also the Word (Logos) who was buried as a seed and raised to new life. Jesus sowed His seed everywhere, and on the hill of Golgotha, He sowed Himself. This is how far God, in His love, has gone for us. Amen.*

*In Evanghelia de astazi, Iisus compara adevarul, care este cuvantul Sau, cu o samanta. Samanta este imprastiata pe toate cararile umblate, printre pietre si spini, si pe pamant fertil. Samantele cad peste tot cu aceiasi speranta de viata si crestere. "Fiecare cuvint in Evanghelie este o samanta", a spus Nicholas Berdyaev, "inceputul unui process neincetat de dezvoltare". Cateodata spunem, "Daca a-si putea Sa-L aud pe Dumnezeu vorbind in persoana". Insa El vorbeste cu noi in fiecare duminica in Evanghelie si predica, si in Biblia pe care o citim acasa. El insusi este Cuvantul (Logos) care a fost ingropat ca o samanta si adus la noua viata. Iisus a semanat samanta Sa peste tot, si pe muntele Golgota, El S-a ridicat. Atat de mult Dumnezeu, in dragostea Sa, s-a dus pentru noi. Amin.*

@ @ @ @ @

*In this morning's lesson, Jesus does not perform a miracle. He talks about one. The marvelous miracle of growth. The miracle, so far as we can make it out, begins with the seed, oftentimes a very tiny thing, yet full of a vitality that makes it possible for the cycle of life to go on and on. A seed is life itself.*

*Now when Jesus talked about wheat to the folk that heard Him, a people close to the earth, it was a metaphor that really meant something. He talked their language. They understood, in a way that our highly mind, how life surges inside every tiny grain. So, when later He described the Word of God as seed, it was a powerful and graphic image.*

*Jesus devoted little time extolling the seed and more dealing with the gardener's problems. For this is the point of the parable of the Sower, the differences in the quality of the soil. There was no basic deficiency in the seed, for it was from God. It is almost always a question of where it*

*falls and how it is tended. We must accept the Word of God with all our being, with all our mind, with a good and pure heart. Amen!*

*Invatatura lui Iisus este mai inalta decat toate invataturile. Cuprinde adevaruri pana la care mintea noastra omeneasca nu se poate ridica. Si cu toate acestea este foarte bine inteleasa de cei mici si nestiutori. Pentru ca Mintuitorul a vorbit in graiul poporului, a vorbit in pilde. Imparatia lui Dumnezeu este asemanata cu intimplari, cu fapte, cu lucruri si fapturi luate din viata de toate zilele. Celor fara de carte le deschidea cea mai graitoare dintre scripturi : natura. Aici, intelepciunea lui Dumnezeu este scrisa pe intelesul tuturor. Aici slovele sunt scrise cu mana lui Dumnezeu in asa fel incat pot sa citeasca si sa invete toti cati au ochi de vazut si urechi de auzit.*

*Marirea lui Dumnezeu o vestesc cerurile, iar intelepciunea si bunatatea Lui nemarginita le marturisesc tainele pamantului. De vrea cineva sa-L gaseasca pe Dumnezeu, sa nu-L caute in carti, ci in lume. Sa nu-L caute in ceea ce oamenii au scris despre El, ci in ceea ce El a facut pentru oameni. Mareta mesterului nu o da lauda, nici hula, ci opera. Pomul se cunoaste dupa roade, iar omul dupa fapte, iar Dumnezeu dupa facerea mainilor Sale.*

*Cuvantul lui Dumnezeu este samanta menita pentru ogorul sufletului. Daca samanta de grau sau de orz a cazut langa cale, pe drum batut, este calcata in picioare si mancata de pasarile cerului. Cuvantul lui Dumnezeu, samanta cea sfanta nu poate sa rodeasca in astfel de suflet, caci diavolul il fura, ca nu cumva crezand sa se mantuiasca. Necedinta pentru suflet este mai rea ca piatra pentru ogor. Caci si sufletul are trebuinta de ingrijire gospodareasca. Odata curatit, sufletul se ara cu rugaciunea si se sapa cu postul, se uda cu lacrimile pocaintei si se ingradeste cu toate poruncile dumnezeiesti. Acestea sunt uneltele duhovnicesti, care ajuta sufletului impovarat de pacate. Amin!*

# # # # #

**Church Services :** - **Holy Baptism - Diana-Maria Popa**, the daughter of Mr.& Mrs. **Costel and Roxana Tamara Aldan-Popa**, who was born on Aug. 10-th, 2013, was baptized and confirmed unto the Orthodox faith in our Cathedral on Sun. Oct. 6-th, 2013, having as Godparents: Mr. & Mrs. **Cristi & Mariana Alionte**. Dorim sa felicitam pe micuta increstinata, urindu-i impreuna cu parintii si bunicii multa snatate, bucurii, si binecuvantarile lui Dumnezeu. Intru multi si fericiti ani!

- **Holy Matrimony - Ramona Daniela Tintoi and Andrew Patrick Lubczuk** were united into the Holy Matrimony in our Cathedral on Sat. Sept. 21-st, 2013, having as witnesses: **Remus Sorin & Lucia Andreea Tintoi**. We would like to wish them a happy, blessed long life together with good health, happiness and love. Unto many years and " Casa de Piatra".

**-Memorial Services** - On Sun. Sept. 8-th, 2013, the Ladies Reunion Club of our Cathedral had brought a loving memorial in dear memory of all the deceased Ladies of our Club. May God rest their souls in peace and their memories be eternal. Dumnezeu sa le ierte.

- On. Sat. Oct. 5-th, 2013 Mr. & Mrs. **Dan & Mihaela Olariu** had brought a memorial in remembrance of the deceased family members. May God rest them in peace and their memory be eternal. Dumnezeu sa-i ierte si vesnica fie pomenirea lor.

- On Sat. Oct. 5-th, 2013, Mr. & Mrs. **Sigismund Timar** had brought a loving memorial in memory of the late father, **Sigismund**, who passed away 40 days ago in Romania. May God rest his soul in peace and his memory be eternal. Dumnezeu sa-l ierte si vesnica fie pomenirea sa.

- On. Sat. Oct. 13-th, 2013 Mrs. **Corina Calin** and her family had brought a memorial in loving memory of her late father, who passed away three months ago. Dumnezeu sa-l ierte si vesnica fie pomenirea sa.

- On Sat. Oct. 13-th, 2013, Mr. & Mrs. **Cristian & Dana Manecuta** had brought a memorial in loving memory of the departed members of the family. Bunul Dumnezeu sa-i ierte si vesnica fie pomenirea lor.

**Q :** *Should I force my children to go to Church and to Church School?*

**A:** *Yes, definitely!* How do you answer your children on weekday mornings when they say: "I don't want to go to school today!?" Or when they come home covered with dirt after playing outside and say: "I'm not going to take a bath!". Or when they are coming down with a cold or flu but refuse to take their medicine? You would be a foolish parent to let them have their way in such matters. So, why the timidity in the realm of spiritual guidance and moral training? Do you think, perhaps, that it's not that important? Well, what about their future? Some parents say it's too much of a hassle, getting their children up and dressed for church. Some say they have to go to soccer practice, etc. "God understands". Some say they will wait until their children are old enough to choose their own religion, (even though they were baptized as Orthodox Christians, and into that specific way of life). But after watching how their own parents neglect the church, the children most likely will also believe it's not important, and they will choose another or no religion at all. And believe it or not, some parents insist that "too much religion isn't good for the children!". But would you take a bath or shower only once or twice in your lifetime and expect that to be enough?. Of course not! There are some things that

*must be done regularly, and Sunday Liturgy and Church School should be at the absolute top of the list.*

*So, don't just enroll your children in Church School, but be consistent. By your own regular church attendance and by your insistence on their participation and attendance in Church School, you will bring into their young lives, the greatest values they can have: Orthodox Christian beliefs and ideals. We have a renewed and exciting new program starting this year... Please, do your part to ensure the spiritual growth of your child! The Church will benefit... You will all benefit! (Borrowed/Adapted)*

& & & & &

**COMING EVENTS:** - Sun. Oct. 20-th, 2013: - **The Church 95-th Anniversary Dinner;** His Eminence Archbishop Nicolae will be with us. Plan to attend the Banquet and support the Church. The scholarships will be awarded at the Banquet.

- Sat. Oct. 26-th, 2013: Sf. Mare Mucenic Dimitrie, Izvoratorul de Mir. Sf. slujbe incep la orele 9 :00 A.M. Plan to attend the service.
- Sun. Oct. 27-th, 2013: - Sf. Cuv. Dimitrie Basarabov, Cel Nou, Ocrotitorul Bucurestilor.
- Sat. Nov. 2-nd, 2013 – Sambata mortilor – Sat of the Souls. Service starts at 9:00 a.m.
- Sat. Nov. 9-th, 2013 – **Sunday School Annual Bazaar.** Plan to support our Sunday School!
- Joi, 14 Nov. 2013 – Lasatul secului pentru Postul Nasterii Domnului.

@ @ @ @ @